

Спецификација предмета

| | | | | |
|--|---|---|-----------------------------------|----------------------|
| Студијски програм | Богословско-пастирски програм | | | |
| Изборно подручје (модул) | | | | |
| Врста и ниво студија | Академске студије - Основне студије | | | |
| Назив предмета | Француски језик 2 | | | |
| Наставник (за предавања) | проф. др Ана Вујовић | | | |
| Наставник/сарадник (за вежбе) | проф. др Ана Вујовић | | | |
| Наставник/сарадник (за ДОН) | | | | |
| Број ЕСПБ | 7 | Статус предмета (обавезни/изборни) | Обавезни изборни | |
| Услов | Уписан трећи семестар основних студија, положен испит из предмета Француски језик 1 | | | |
| Циљ Предмета | Циљ наставе јесте формирање релевантне за професионалну компетенцију катихете комуникативне, лингвистичке, лингвокултуролошке и преводилачке компетенције у владању француским језиком у домену теологије. Овај циљ подразумева стицање оперативних знања о специфичним одликама дискурса теологије, изграђивање способности адекватне рецепције и превођења теолошког текста, оспособљавање за продуковање усмених и писмених саопштења из професионалне сфере комуникације у домену катихетске службе. | | | |
| Исход Предмета | Формираност за професионалну компетенцију студената богословско-катихетског профила релевантне лингвистичке, комуникативне, лингвокултуролошке и преводилачке компетенције у информативној, формативној и оперативној димензији (коректно владање француским језиком у рецептивним, рецептивно-продуктивним и продуктивним видовима говорне делатности у професионално актуелним сферама општења) на нивоу Б1+ Заједничког европског оквира за живе језике. | | | |
| Садржај предмета | | | | |
| Теоријска Настава | Опсервирање и анализа појава и елемената француског језика катихезе у циљу њихове адекватне рецепције и изналагања преводних еквивалената, рецепција научно-стручних текстова, продуковање правилних усмених и писмених саопштења из професионалне-катихетске сфере комуникације, на основу прераде информација датих на француском језику у писменој или усменој форми (састављање концепата, планова, резимеа). Лексика теолошког и текста из сфере православне духовности са посебним освртом на разлике у односу на католичанство. Базичне одлике катихетског и терминосистема других контактних и комплементарних дисциплина. Информативно-публицистички стил. Научни стил - богословско-академски, богословско-дидактички и богословско-популарни подстил дисциплина које се изучавају у оквиру Богословско-катихетског програма. | | | |
| Практична настава (вежбе, ДОН, студијски истраживачки рад) | Историја и развој хришћанства. Хришћански догмат, православни обреди и монаштво. Историја српске Цркве. Студије теологије на теолошким институтима и универзитетима; центри за наставу теологије на даљину. Французи и религија у оквиру образовног система (државне и приватне школе). Духовне манифестације и активности, слободно време и интересовања. Нивои еквивалентности у превођењу; врсте текстова и типови превођења; коришћење помоћне литературе при превођењу. | | | |
| Литература | | | | |
| | 1 Вујовић, Ана, Француски језик за студенте теологије. Београд, Православни богословски факултет, Институт за теолошка истраживања, 2012. | | | |
| Број часова активне наставе недељно током семестра/триместра/године | | | | |
| Предавања | Вежбе | ДОН | Студијски истраживачки рад | Остали часови |
| 1 | | 1 | | |
| Методе извођења наставе | комуникативна, когнитивно-контрастивна, вербално-текстуална, демонстративна. | | | |
| Оцена знања (максимални број поена 100) | | | | |
| Предиспитне обавезе | поена | Завршни испит | | поена |
| активност у току предавања | 20 | писмени испит | | 25 |
| практична настава | 30 | усмени испит | | 25 |
| колоквијуми | | | | |
| семинари | | | | |